

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Band:** 4 (1934-1935)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Tommaso Maurizio : la sua vita e le sue poesie bregagliotte  
**Autor:** Gianotti, Emilio  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-6540>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# TOMMASO MAURIZIO

LA SUA VITA E LE SUE POESIE BREGAGLIOTTE.

(EMILIO GIANOTTI, COIRA)

*(Continuazione vedi numeri precedenti)*

## Al Gian Stuppan telegrafist.

Je lageiva tütt in fretta  
I affari patriott  
Ent al Bund, ent la gazetta  
E je vezz tütt in ün bott  
Sü 'n la relativa lista  
Gian Stuppan telegrafista.  
Tancu l'om ca sü la catcia  
Innacort l'è 'ncantunaa.....  
J'a vultà davent la fatcia  
E dalunga impanzaa  
Sa 's savess la vera sträda  
As schivass l'incantunäda  
Da Wloklavelt a Cracovia  
Da Cracovia a Torno  
Ed insomma seccagloria.  
Da la Svizzra sü e giò  
Inframezz fagiant el Tischler  
L'era al möd dal Gian manister.

Ma in tüttan stan rivolta  
La si toss c'al veiv'edoss  
Ai cusieva zirinvolta  
O c'al va la pel e oss,  
E 'l drian e lan tussida  
Ai ha datg ün'altra guida.  
Bozza, tazza, forn, caldeira  
Plugna, reisga, banc, martei  
Falc, sagiür, rastei, alveira,  
Una teiürma d'üsadei  
L'ha sepolt cun granda mista  
L'atuel telegrafista  
Je 't gavüsc in quista vita  
Uramai soddisfaziun  
J' sper ca tü nu 'n abbia gritta  
Da 'sti vers da fanfalung,  
Int ün boff compost in rima  
Senza forma e senza lima.

In occascium da lan nozza da G. Tön e Clara Maurizio,  
Vicosoprano.

Motto:  
Prumettar pür sünt al gurent,  
Ma spusär sünt al crascent.  
Realtà e fantasia  
Varità e poesia.

Spus e spusa, bap e mama  
Frer, sar barba, e dunanda  
Sor, tgiünäda e cumpagna,  
E i cuscin, suvring, nevudi  
Cun cumper, cumer tutur  
E giüdaz, fioc, e tgiengi,

Nozzarin, amich, culega  
Tütt la gent da Visavrang  
Da la sclatta Paduang  
Det e ment incusa ca  
Doi amanti s'han trovà.

Dopo ca 'l calendamarz  
 Cun zampojn e trignoleda  
 Sgurantand l'invern in part  
 Cun la sgifa biscanteda  
 Ca scunflà e neiv e glac  
 Giò di crepp er lan lavigna  
 Aua, sclozza e sfondrac  
 Bel beling dree ai camignan.  
 La natüra sent ün cert  
 Picca cor e pizga vöia  
 Tgenunnè la catcia vert  
 E la catcia or la föia.  
 Tgi ca sent al fla dal ceil

Ve 'l bizzar da la natüra  
 I bandugnan al nigh veil  
 E van ora per Calüra  
 E 's rallegran infra lur  
 E scumenzan es fär ceira

Növ panzeir, növ santiment  
 Növ miraqual as paregian  
 Növ amur sorprend la gent  
 D'üna vita nöiva intrega.

Ent al cor quist sentiment  
 Quist panzeir ent al criteri  
 Han dasdà infrà du gent  
 Un dular, ün desideri  
 Tütgi doi han ediment  
 Senza ün saveir da l'altar  
 Tütgi doi en perz davent  
 In panzeir da nucoraltar.

Tancu scuragia dal peis  
 Da la vita e bundianza,  
 Tancufà ca 'l füss suspeis  
 Da la grazia e d'la speranza  
 Cun suspir profund e greiv  
 Cun 'na scüra, fosca grigna  
 As dastendal in suleiv  
 Per la banca da la pigna  
 Prorumpend ent al lament:  
 Cas'am giova quista vita  
 Ca 'm pascenta cun turment  
 Feil e noia, gosc e gritta  
 Cas'am giova al me aveir  
 Sa nu 'm da la cuntentezza.  
 Cas'am giova al me saveir  
 Sa nu 'm salva da tristezza.  
 Ca je abbia ciäsa e fond  
 E sustanza e mubiglia,

Suppurta bier malann  
 Da la sort lan turbolenza,  
 Impiega i mear agn  
 Da la vita in sufferenza.

Sunt chilò dabott sulett  
 Pleng d'uffici e faccenda  
 E nu 'm va nagott per dretg  
 Da calenda in calenda  
 Per tgi càscia tant'al latg  
 Per tgi scriva per tgi cora  
 Per tgi fatgia al comoding  
 Da chient e da laora  
 Per tgi cüscia tant'al latg  
 E ravolta la magnocca  
 E ramena bröcch e piatt  
 « Tüttan vucaziun da sciocca.... »  
 « Per tgi mai... » ma 'l täsc surprais  
 Al repet, dree stan parola,  
 Giò dal cor ai crod'ün peis.  
 'na visiung davant ai sgola  
 A... tü fatcia dal Signur,  
 Tü è quella ca 'm badenta,  
 Ca 'm gurise i me dular,  
 Tü è quella ca 'm sustenta  
 Tü è quella ca daspess  
 Al me spirat animeva  
 E ca stäva süi ingress  
 Da lan via chi passäva.  
 Se caväva l'ort Muntegn  
 Tü 'mplantäva flur e perla  
 Se sagäva al me feng  
 At santiva am spandar l'erba  
 Se ingieva in ca da fögh  
 Tü scuväva giò la platta,  
 Se buffäva sü al fögh  
 Paragievat la pignata  
 Se ciarcäva al tgiünadell  
 Or di bötg da l'aua granda  
 Am guardävat la mi pell  
 Am tagnand per la palanda.  
 O ve ciò iss em salvär  
 Da sta vita solitaria,  
 Em raccoglièr, em ragluer  
 Lan faccenda necessaria

Ma sparida l'era intant  
 Lü sfogà ha la si döla,  
 As rinforza, va evant  
 Secundant la si idea,  
 Riflettend: Sunt statg ün narr  
 Da nu veir spusà, per Dio

Intant ch'è veiva al bizarr  
 Da la giuventür'al brio  
 Issa sunta stramadür  
 Giò la teista fa cigamla,  
 As vegn eri, as vegn dür  
 E dabot as fà lan camla.  
 Ma la fede ent la ment  
 Ent al cor l'amur per guida  
 E curagi permanent  
 Dan speranza ca la 's müda  
 Issa l'è al driang mument  
 Je vunt giò e dich inscia:  
 Je nu sa s'um sè parent  
 Da dalonc o da famia,  
 Ma l'amur è ün ulcell  
 Ca nu va per sträda fatgia  
 E s'inniga sott i vel  
 Da lan plü zoppäda fatcia  
 Je depon in vossa ment  
 Lan plü viva simpatia  
 E cunfess sincerament  
 In unur da vossan fia,  
 Che ha avdü tudeisch ingleis  
 Türcan, russa, ottentota  
 Talian, spagnöl, franzeis  
 Ma je scelg 'na Bargaiota  
 Senza alter cumpliment  
 Senza gnac'as metter in gala  
 Senza veir presentiment  
 Di darüch d'la Viamala.  
 Al va giò ent per la cort...  
 Ca rabomb da melodia  
 As ralenta süi accord  
 Dla dulenta armonia:  
 « Je sunt propi 'na povretta  
 Je nu ha gni bap gni mama  
 I me frer, la mi Aneta

Er la sciort davent ai clama.  
 Sun chilò dabott suleta  
 Infrà quistan grandan müra  
 Tancu giüst'üna monghetta  
 Ca tütt quant la vita plüra.  
 Sa je cant pem fär curagi  
 In mument che sunt inquieta  
 Al rabomb cufà ün stragi  
 Ent sti vöit la mi vuscetta.  
 Ca's muventa la al torta  
 Al Frachitg, Spezzacaldeira,  
 Ca terrur l'Albigna porta  
 Aia tema minca seira.  
 Sa nu füss lam mi fietta  
 Ca'm dastönn ent lan vacanza  
 Sci je füss la plü misretta  
 Inframezz la mi bundianza.  
 Issa tesc la melodia.  
 Trasportà dla canzunetta  
 Lè rivaa daspair la stüa  
 Mett al mang sün la faletta...  
 Ma la canta: spetg edüna  
 Ca sta smania scumpariscia  
 E cun ogni nöiva lüna  
 Quel ca 'm ama cumpariscia...  
 Al se cor in fuga picca  
 La si anima s'inseüra,  
 La si zazzna as infiecca  
 Ei sorprend la tremadüra.  
 Clama: fatcia dal Signur  
 Tü è quela cam badenta  
 Cam gurisc i me dulur,  
 Tü è quela cam sustenta...  
 Ün mument i üsc as zeran  
 Doi amanti as cagnoscian.  
 Ün mument e giò i eran  
 Sulevaa da tant'ingoscia.

FINE.

### La Marusa.

La marusa stà edüna  
 Ent la teista per la prüma  
 E la 's zira e dubliga  
 Fin a tant ca las dasliga,  
 E cul peis dal mear or  
 Giò la croda ent al cor.  
 Lo la picca, pizga, fura

Di e nötg, da tütt lan ura.  
 Innacort la dà ün sgoll  
 Ent ün bott as l'ha e coll.  
 O бүtcia, strenc, carezza  
 Cun immensa cuntentezza  
 Ma 'l driang per mear còmadi  
 In ün bot as l'ha sül stòmach...

**Serenäda ei spus.**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Um era fantg da l'innucenza<br/>Fagievum soma spass e giöch<br/>Num cagnosceiva differenza<br/>Um as cerchev'in ogni löch.</p> <p>2. Ma vieplü ca um crasceiva<br/>In cugniziun discerniment<br/>Un sentiment as separäva<br/>Cas figuräva different.</p> <p>3. Tant tampraa d'inquietezza<br/>In fatcia stevum rispettos<br/>Sentivum soma lan saetta<br/>Dal cor cianciär profund, commoss,</p> | <p>4. Ma quista pena zuffagäda<br/>Nu po pratender lung sustegn<br/>Di giuvan di lan bel ureda<br/>In dule suleiv in ment ai vegn.</p> <p>5. Cun föch d'amur lü 'i disc: « o tgera<br/>Ragordat anch di di gioius?<br/>Quel paradis pü bel as zera<br/>Sum as unisc cun cor da spus.»</p> <p>6. Iss l'è success, Dio 'v banadiscia,<br/>I angial sean lur cumpagn,<br/>L'amur ai guida e imbelliscia<br/>Cun dun dal ceil al cors di agn.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Papa e Sultan.**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Al Papa viv ed incantung<br/>El viv di blozgher da pardung<br/>Al beiv dal mear vin ca i 'è<br/>Quel l'è 'n masteir ca 'm pläsc e je.</p> <p>2. No, no l'è 'n povar tananai<br/>'Na bela mata al бүticia mai<br/>Al drom sulet ent al se letg<br/>Da quel macaco je 'm n'incheg.</p> <p>3. Al sultan viv cum grand splendor<br/>Al sa pö semper fär l'amur,<br/>Ha mili giuvna, scelta gent,<br/>Savet 'in pumpa, ciäsament.</p> | <p>4. No, no l'è 'n povar tamberlan<br/>Al viv sagond al se curan,<br/>Ma da quel ross nun beiv ün sclip<br/>Da quel tamberlo je 'm 'n impip.</p> <p>5. Pudessa soma ün mumenting<br/>Cun giuvn'insema cunt al ving<br/>Güstär la sciort da qui doi lö<br/>Per tant as informär ün po.</p> <p>6. Sci tciäran, dem ün бүte, matan<br/>Ca issa je sunt al sultan,<br/>Voaltr'amich versam dal bun<br/>Ca issa je al Papa sun!</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**In uccasium da lan nozza da Corn. M. cul Professur H.**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Düra, greiva è la prova<br/>Da mosser ün cor cuntent<br/>S'üna pläga anch'as trova<br/>Nel profund di sentiment.</p> <p>2. Speranzus s'ün man as alza<br/>Per esprimär al cuntent,<br/>L'altar plü pesant as palza<br/>A supprimar al lament.</p> <p>3. Fra l'amur e fra la döia<br/>Picc'al cor cun viv batai<br/>E la forza da la möia<br/>Suspettär fa qualgti guai.</p> | <p>4. No, no, l'om la cunfidenza<br/>Nun ha mai da bandunär<br/>Cun custanza e pazienza<br/>Ogni prova supportär.</p> <p>5. O santi da lan campana<br/>L'armonius e alt tun-tan<br/>A la fossa veil cumpagna<br/>All'altare lan matan.</p> <p>6. Sa l'intugnan la tristezza,<br/>La zufägan i cor setrusc<br/>Sa l'intugnan l'allegrezza<br/>Cun la gioia cresc la vusc.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

7. Sa l'intugnan l'allegria  
Allegria va in trusc,  
Una tgiera nosa fia  
All'altare va cul spus.
8. Quala toga ca la porta  
Qualan massa d'flur, bindei  
Soma as bada ca la porta  
Verda mirte süi cavei.
9. Sün quist verd da la speranza  
E fiducia ent al spus  
Amur giürta e custanza  
In unur ad alta vusc.
10. Cun i man congiunt a Dio  
Giüral lü: « Sci, tü sarà  
Al me idol, al me brio  
Fin ca vita dürarà ».
11. Amen, disc al funziunari,  
I vos sacri giürament,  
Pronunciaa al santuari  
Abbias sempar ediment.
12. Tant incurra clan öiläda  
Dla natüra clair, sareng  
Av raddulcian lan giurnäda  
Av pronostican bun segn.
13. Tant incurra ca lan neira  
Nüvla tiran sur al tetg  
E l'impetüsa breiva  
Mena stragi da snadetg.
14. Al saveir sulet nu porta  
Or di torbal e malann  
Al possess è forza morta  
Vers tristezza ed affann.
15. Ma amur ed alta stima  
Vicendeivla carità  
I coniugi sü la cima  
Menan dla felicità.
16. Santì in allegria  
Lan campana in dandun  
Sünt i voti d'armonia  
Professaa ent la funziun.
17. Er tütt quant la cumpagnia  
Sviluppär vol in aument  
Per i spus la simpatia  
Cun la vusc e cun la ment.
18. Cun mazz flur e cun ghirlanda  
E vibrand cui fazöl blanch  
Tger salüd, evviva manda  
A Curnelia e Hosang.

### Per l'ann nöiv.

1. I noss di trapassan  
Sempar dree d'ün ca,  
Soma chi purtassan  
Er felicità.  
Ma sün la si sträda  
Spign i spandan or  
Rosa inframischieda  
Dal valur da l'or.
2. Tgi ca vol raccogliar  
Quelan rösa begn  
Ha 'l se sen da volger  
Fiss a quel ca vegn.  
Per innura anca  
As po sagiürär  
Ca ben poch ai manca  
Per lan rubaciär.
3. Capi da famiglia  
Ragurdav giügent  
Er da la scüriglia  
Da passati temp,  
Per cun plü premüra  
Mandas i voss fantg  
In scola ca sgiüra  
E gnir brav e grandg.
4. E vualter bravi  
Fii dla libertà  
Managià i gravi  
Obbligh er c'um ha  
Cun la ment edüna  
Ca cunserv'al giüst,  
Ma ca la ruigna  
Cerca da l'ingiüst.

5. E tü giuventüra,  
 Forza dl'avvenir  
 Nu fär mia scüra  
 Ceira da suffrir  
 Sta sü, sta e giüvla  
 Sünt al bel dal di  
 Prüma ca lan nüvla  
 L'abbian inscürì.
6. Ma ragordat anca  
 Ca la libertà  
 S'al decoro manca  
 La 't bandunarà.  
 Quindi in allegria  
 Meisda modestà  
 Per ch'in cumpagnia  
 Reista nobiltà!

7. E vualter avi  
 Cun i blanc cavei  
 Cun esempi savi  
 E cristian cunsei  
 Seas üna guida  
 Cun i vos ragord  
 Una lampa fida  
 Al felice Port!

### Sentiment.

1. Indù chi cantan  
 Sentat giò e sent  
 Cantär nu cantan  
 Lan cattiva gent.
2. S'tü sent chi giüvlan  
 Alza cor e ment  
 Ca soma giüvlan  
 Quii ca en cuntent.
3. Indu chi balan  
 Bala er cun lur  
 Ca quii ca balan  
 Balan cun l'amur.
4. Indu chi cridan  
 Crid'ent ün cantun,  
 Crider i cridan  
 Soma per i bun.
5. E sa i pregan  
 Seat attenzius  
 Profond e pregan  
 Spirat speranzius.
6. Sent l'armonia  
 Guard'al funeral  
 Qual dla cumpagnia  
 Fa la mort egal?

### W. R. 25 L.

Vollero affetti amori  
 Entrar lieti in nostri cuori  
 Nella bella gioventù....  
 Tante lotte son passate  
 In fiducia e caritade  
 Con letizia e dolor.  
 Incontriamo or con speranza  
 Nella fede e costanza  
 Quel velato avvenir.  
 Un desir ci resta e meta  
 E durar Vittorio e Meta.

## I can sciolt d'la tassa da 15 franc 1888.

- |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Can buppà, buppà d'incant<br/>Issa ca l'è bunmarca<br/>Ca l'editt da 15 franc<br/>Ha 'l suprem appel tronca<br/>E i decret guvernativ<br/>Han ciappa ün lavativ.<br/>Buppà fort, ma no rabius,<br/>Già cu sè i vittorius<br/>Buppà clair in armonia</p> | <p>E sfugà vossa lagria<br/>Cu gudè la libertà<br/>O buppà, buppà, buppà.<br/>E fagè 'na grand buppàda<br/>Per i munt e lan Valàda.<br/>Fin ca tütg i can grisciun<br/>Fan santir lan si rasciun<br/>Prüma ca sot alter dretg,<br/>Iv culpiscian forza petg!</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Üs da Bargaia

## 1883, giorno di festa federale a mezzanotte.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. L'altra seira passagiäva<br/>Vers al punt per Visavran,<br/>Al Vassal am cumpagnäva<br/>E 'm ingiäva plan e plan.</p> <p>2. Um vusciäva, quistiunäva<br/>Um fümäva 'l zigarett,<br/>Lan muntagna üm miräva<br/>Lüna, steila, ceil blavett.</p> <p>3. Tgenunnè um sent rabomber<br/>Ent i volt da Cat Murez<br/>Melodian in bun nomber<br/>Cant ca 's eran ben avez.</p> <p>4. Cassa mai vol dir 'st'istoria<br/>Tardan ura portan cant?<br/>Je nun ha ent la memoria<br/>Ca chilò succeida tant.</p> <p>5. El chi cantan anch'in gloria<br/>Da la feista federäl,<br/>Es ragordan dlan vittoria<br/>Di nos veil in ben o mäl?</p> <p>6. Tüt listess. Ingem avanti<br/>A svelär l'appariziun.<br/>E tgi trovum? Giuvan tantgi<br/>Ca cantävan la canzun.</p> | <p>7. E haveivan ent adzura<br/>Stozzan vin da man in man<br/>E lugävan er süsura<br/>Fettan da fugate e pan.</p> <p>8. «Cassa mai da quistan ura<br/>Muantav lan vossa vusc?»<br/>««Noi, um canta, um unura<br/>E congeda i nos spus»».</p> <p>9. ««By ragord da cumpagnia<br/>Um ramemura cul cant<br/>Quii nos cant in armonia<br/>Enn cum porta iss evant.</p> <p>10. Issa ca i tön addio<br/>E da no nu tornan mai<br/>Cun cor trist, ma grat e pio<br/>Anch ün colp däm cul batai.</p> <p>11. Partgè l'ün cuffà er l'alter<br/>As en statg cordial e stgett<br/>Am cun lur gudü nualter<br/>Püra gioia e dalett.</p> <p>12. Sa ingiètt iss'in Italia<br/>In qui rich e bii pais<br/>Ragurdav er di se üs!<br/>Ragurdav da la Bregaglia</p> <p>13. Issa anca 'na cantäda,<br/>Al bicier da freisch rampliü<br/>Ün evviva intunäda<br/>Al Tumäsc e l'Annali»».</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



a) **La spedizium da lan magnocca  
all'espuziun naziunäla 1883 a Zürich.**

(Unisono, coro, melodia: Auf ihr Brüder lasst uns wallen. . . .)»

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Tciò massair is cum as metta<br/>Fär la nossa spedizium<br/>Da cascìöl e mugnachetta<br/>Per la patria espuziun,<br/>Um trasmett ün baril plen<br/>Da prodott da erba e fen.</p> <p>2. Um al manda al Turriani<br/>Quel ai drizz'e rangi ün po<br/>Tancu fa ün capitani<br/>Ca infila i sulda<br/>Per chi dean ent i öil<br/>Ent la bocca, ent al böil.</p> <p>3. Je 'n vezz bugna riuscida<br/>Partgiè svizzar brich cascìöl<br/>Han lan qualità cumpida<br/>Tancu i noss da cariöl.<br/>Ent la cunfederaziun<br/>Al sarà ün unicum.</p> | <p>4. Talchè qualtgi dlan medaia<br/>D'or, d'argent o da latun<br/>Vegnan cert ent la Bargaia<br/>In ragord d'espuziun.<br/>Lan medaia bugna sciort<br/>Portan anca dre la mort.</p> <p>5. Al cumper c'ha esperienza<br/>E la mear pusiziun<br/>Avrà er la cumpiacenza<br/>D'an fär franca spedizium<br/>As servind dal svelt furgun<br/>Infallanta occasiun.</p> <p>6. Iss ingiètt in man da Dia<br/>Noss augür dam in viatg<br/>Bun gavüsc da nossan fia<br/>C'an fagettan or'al latg.<br/>Su turnà in in bun unur<br/>La 'v intornan mazz e flur.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

b) **Duetto: al compare:**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Corpunun da lan magnocca<br/>Al Turriani a Zürich<br/>Nu muenta gnanch la bocca<br/>Er ch'ei scriva e ch'ei scmigh.<br/>Quindasc di en giò passà<br/>Senza veir telefonà.</p> <p>2. O ch'l'è püra negligenza<br/>O superfluo al crè<br/>O usserval la sentenza:<br/>Prüma i fatg e pö quintà?<br/>Ma per grazia! relaziun<br/>Dessa pür suddisfaziun.</p> | <p>3. Tgi s'informa, tgi cumanda<br/>Ai rimprover dan appell<br/>In fra rogn e dumanda.<br/>Fra l'incüggna el martel<br/>Bela la cunsulaziun<br/>Da la tgera cummissiun!</p> <p>4. Sa je 'ngess sü lan guetta<br/>Vess la brasca sot i pee<br/>Minacciassam lan saetta<br/>Petg nu füssal, no, perdiè<br/>Tancu st'imbroiand impegn<br/>El spatgiär e mai nu vegn!</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

c) **al Torriani:**

- |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Sangunun, da lan magnocca<br/>Nu 'san ve e nu 's an sent.<br/>'Na faccenda müta, mocca.<br/>E l'è pür al drian mument.<br/>Sa la reistan in bandung<br/>Giova poch l'espuziung.</p> | <p>2. Ma, perbacco, al compare<br/>E' ün om da cugniziun<br/>A disponer nun el pari,<br/>I se fatg dan sudiziun.<br/>L'ha er fatg al speditur<br/>L'è impussibal ün erur!</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3. E' suzzess o guai o bua?<br/>Gni in man da assassin?<br/>Ha sfurza al quail lan dua?<br/>El ün spass da biricchin?<br/>Fastidiusa cundiziun<br/>Cun man vöid fär cummissiun.</p> | <p>4. Sa je 'ngess sü lan guetta<br/>Vess la brasca sott i pe<br/>Minacciassam la saetta<br/>Petg nu füssal, no, perdiè.<br/>Tancu st'imbroiand impegn<br/>El spatgiär e mai nu vegn.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

d) **Dadree lan quinta.**

- |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Dree ün meis al vegn la nova<br/>Ca ün certo Töndury<br/>Fra barii, cassetta trova<br/>Un baril cascìol rampli.<br/>Scür ragord ai dà in ment<br/>Da 'l veir mess ün di davent.</p> | <p>3. In unur e ragurdanza<br/>Da quii tger, bun brav parent<br/>Cumpartiscial la bundianza<br/>Fra amich e cognoscent,<br/>E inscia bel belin<br/>Van magnocca e strachin!</p>     |
| <p>2. Al rughetta lan scritciüra<br/>Sföia libar e sdrazet<br/>Trov'al föi da manadüra<br/>E conclude cun dilet:<br/>Ch'i parent di munt grisciun<br/>Quist ai mandan bun bacun.</p>      | <p>4. Dree levà ch'è statg la meisa<br/>Al Turriani cumparisc,<br/>Da la dgiärpa fa prateisa,<br/>Allegand i recipisc<br/>In maneira e fatg cumpii<br/>C'ai raspond al Töndury:</p> |
5. Troppa tarda vossa tgiüra,  
Su cradè da veir rasciun  
Al Turriani sarat tü  
Ma mi sunt al Töndury.  
E per quanto lan magnocca  
Uf pudè fär giò la bocca!

e) **Scena everta.**

<p>Un ca rii e ün ca ghigna Da tamberl e macarun, O dal gest da la grascigna</p>	<p>O dal stingual buzzarun. Straghignand is tön davent Evand cai slopa al dadent!</p>
------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

(Continua.)